



日口交流

発行：特定非営利活動法人 日口交流協会

E-mail: nichiro@nichiro.org

Home Page: http://www.nichiro.org

〒106-0041 東京都港区麻布台3-4-14麻布台マンション401号

Tel: 03 (5563) 0626 Fax: 03 (5563) 0752



第9回ロシア語合宿

中村 泰弘

8月のまだ暑さが残る週末に、千葉・上総一ノ宮でロシア語学習者のための一泊合宿を行いました。生徒は9名。初級・中級に分かれてそれぞれロシア人の先生に教わりました。以下、先生がたに合宿記を書いていただきました。

【アレクサンドル・シゴルツォフ先生(初級)】日口交流協会のこの夏合宿でほぼ10年教えています。今年は私のクラスは4人、8時間の講座で参考書『ニューエクスプレス ロシア語』等から取った教材を読みました。生徒たちはロシア語や、ロシアの文化、ロシアとの友好に熱心です。理由を聞いてみたところ、16歳の女子はロシア人の女の子が友達いるといい、私の歳ほどの生徒はそれまで私もよく知らなかった哲学者のペルナツキーが好きというのです(家に帰って百科事典をひもときました)。ひとを教えるのは自分が教わる事とロシア人は言います。夕食後のロシア民謡がBGMに流れる懇親会。朝、清々した海原の美しさや岸辺のヤシの木。正午、互いに暖かい言葉を掛け合って別れました。授業をお手伝い頂いた千葉さんに感謝します。また来年も会が開催されることを楽しみにしています。



宿舎前で

【タチアナ・スニコ先生(中級)】外国語の合宿といえば、教科書に載っていないことを勉強すること、たくさんコミュニケーションを取る、精一杯楽しむことです。ロシアでは誕生日の人は友達を自分の家やレストランに招待し、ごちそうします。友達はプレゼントや花束を持ってきて、楽しい時間を過ごします。

今回の合宿では、ロシアの誕生日祝い(8月生まれの参加者がいて、とてもラッキーでした)の習慣・風習を勉強したり、お祝いの言葉、食事中の談話、祝杯を上げる(テーブルスピーチ)、宴会で歌う歌や、「ファンティΦАHTЫ」という遊びを学んだりして楽しみました。ファンティとは、くじに書かれた課題を行なうことで競い合うゲームで、優勝者はワインやチョコ等の

のプレゼントがもらえます。

参加者は自分の持ち物一つ、このゲームの親に渡します。親は、提供された品物を箱等に入れて、ゲームを始めます。主催者は課題を読み上げ、箱の中から一つ持ち物を取り出します。持ち主は課題をうまくこなすと自分の持ち物が戻ってきます。課題は例えば、

- ・愛の歌を歌ってください。
- ・(テレビ番組みたいこ)レモンを食べながら、にこやかに話をして下さい。
- ・お客さんが買う気になるよう、(飲み物や食べ物など)お店にあるものを褒めちぎって下さい。

・あなたは彫刻家です。2、3人の人でポーズをとって彫刻を作ってください。そして、制作意図を説明してください等。

もし課題がうまくできなかつたら、雄鶏の真似をして開けた窓から3回叫んだり、早口言葉や腕立て伏せ10回、窓から顔を出して「(ここから)日本が見えるЯ вижу Японию!」と叫ぶなどの罰ゲームが待っています。参加者は応援したり、笑ったり、拍手をして盛り上げます。

このようにして授業を受けた皆さんはとても楽しそうな顔をしていました。毎年違うテーマになって、ロシアの文化をいろんな目線から紹介出来て、私も嬉しいです。

以上2人の先生方、ならびに参加生徒の皆さん他ご協力いただいたたくさんの方々どうもありがとうございました。

(常任理事)

当協会では、少人数制ロシア語教室を開催しております。

毎週月曜：入門会話、初級会話、準中級会話クラス

毎週火曜：中級会話クラス

月2回水曜：検定試験(ТРКИ 2)対策、初級購読

月2回木曜：検定試験(ТРКИ 1)対策

毎週土曜：上級クラス

月1回土曜：時事クラス、忙しい方の中級クラス

*随時、ご入会頂けますので事務局にお問い合わせください。

お願い

NP0 日口交流協会では、ロシアでの日本の伝統文化などの紹介、国内でのロシアに関する講演会、在ロシア人とのイベント交流など幅広い活動を続けております。これらの活動を一層推進させるために皆様からのご寄付をよろしくお願い申し上げます。一口千円から、いくらでも結構です。

振込先：郵便口座 00160-9-66486 加入者名：日口交流協会
連絡先：日口交流協会事務局 Tel: 03-5563-0626

*番場憲雅氏、野崎守二氏より寄付を頂きました。ご協力有難うございます。

お知らせ

●第34回マトリョーシカ絵付け教室

日時：2016年10月2日(日) 13:00~16:00

講師：菅野エレナ

場所：田町駅みなとパーク芝浦、「リーブラ」2階造形表現室

会費：3,000円(5個セットの教材、講師代、お茶代含む)

お申し込み、お問い合わせは協会事務局までお願いします。

Tel: 03-5563-0626 Fax: 03-5563-0752

E-Mail: nichiro@nichiro.org

● 広報部宛、ご投稿、ご意見をお待ちしております